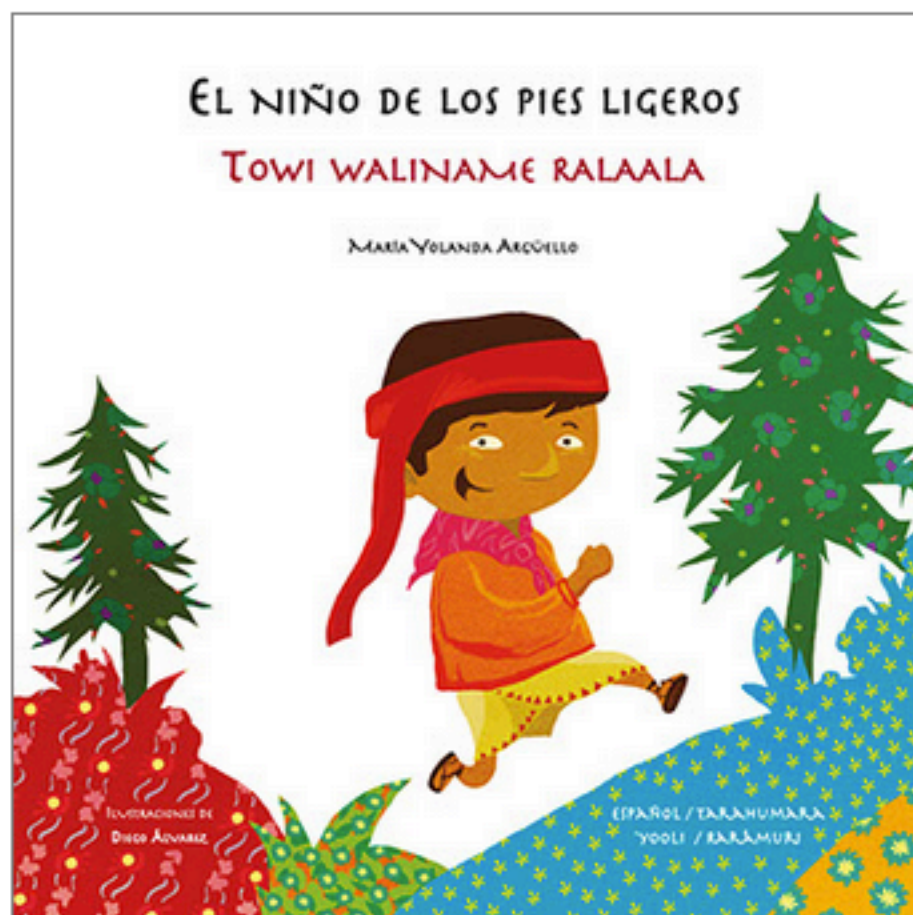


El niño de los pies ligeros Towi waliname ralaala



Los tarahumaras tienen fama de ser los mejores corredores del mundo. En su lengua se llaman rarámuri que quiere decir "pies ligeros".

Este libro cuenta la historia de un niño tarahumara que le encanta correr, que anhela que de grande la gente lo conozca por ser un gran corredor y que nos invita a que corramos con él para que conozcamos la forma de vivir y las costumbres de su pueblo.

María Yolanda Argüello
Ilustrador: Diego Álvarez
Idiomas: Español / Rarámuri
26.0 x 26.0 / 40 páginas / 2010
ISBN: 978-607-00-2950-9

Coeditado por Conarte-FORCAN, 2019
Coeditado por el IChicult, 2012
Seleccionado para Bibliotecas Escolares SEP, 2011

Me llamo Sabino y vivo aquí en la sierra de Chihuahua. Hoy es sábado y por eso no fui a la escuela pero mi papá me dijo que me viniera a cuidar los animales para que coman en el monte. Desde temprano salí con los borregos y las chivas y mi perro Canelo.


Nijè Sabino ne rewèi àbela ne bete ralàmuli kawìwalachi je'nà Chiwawa. Je'nà ko ju sàbato rawè a'li ketàsi ne simìle sikuèlachi, nòli kèni tàtua ko jè anì, sinìbì sawalàchi pè chibì neserà màpu ka'là ko'mèa aminà kawichì. A'li ko àbela ne be'à simì kawichì chibì a'li bo'wà 'meela, ayèna cho okochì Kanèli rewèame yùu.





En las fiestas cantamos y bailamos y contamos historias. Nos ponemos contentos porque estamos juntos. Vienen los músicos y tocan sus violines, flautas y guitarras. Hay unos danzantes que les dicen matachines que bailan en las fiestas de la iglesia. Hay otros que les dicen pascolas y ellos bailan en las fiestas de la comunidad para curar a la gente, la tierra, los animales y para pedir la lluvia y para agradecer la cosecha.

Màpu a'li omawàlua àbela wìkaràlia ayena cho awiwaa ayèna cho ki'yàwala ra'ichàlia. Nèpi kanilika ta semàro màpu rega napawika ta muchuwí. Àbela sèbi semèame rabèli, kusèli a'li kitara. Jare ko awi matachini echimi teyòpachi. Uchècho jarè ko baskolèro anelia, awiwaame ko àbela o'owaame ju kèti alewaala, ayèna cho awilla kèti Eyè we'è uki ma bayellia a'li iwèrali cho allwame kèti Onò ko'waame kiti, namùti eename iwèala aliwa je'nà awiwaame kiti.

An illustration of a runner in a hilly landscape. The runner is in the center, running towards the right. The landscape features rolling hills, several trees, and a bright sky with yellow clouds. The overall color palette is warm, with shades of orange, yellow, and brown. The runner is wearing a dark shirt and shorts, and is captured in a dynamic running pose. The hills are marked with small circles, possibly representing stones or markers used in the race described in the text.

Los organizadores marcan la ruta y la distancia. Muchas veces la distancia es muy larga y se acuerda una carrera de varias vueltas por el monte. Se marcan las metas y con piedras se cuentan las vueltas que hay que dar. Las carreras pueden ser muy largas, de más de 100 kilómetros y pueden durar uno, dos o tres días. Cuando es más larga se vuelve más importante y se junta más gente para verla. Yo fui una vez con mi papá porque un tío mío era corredor.

Chokèame ko àbela akarèwi chù ikillimall ro'wima ralaɓpame, sine kaachi nèpi wí'ilmall ju ro'wiklala, a'li ko ayèna cho anì chù ikipo retè muchuwàma ro'wiklame, sinè kaachi àbela simiro bilè ciento kilómetro a'li ko àbela sebàri okwà rawè, èchi ko àbela kayèni nèpi natèame a'li ko àbela wikanà eperèame sèbi ritùsia ralaɓpame, a'li sinè rawè nijè ko eyènali kèni tàtua yùà màpu rega kèni ukumùchali nèpi walliname nille ralaɓpa.